



faberllull

**REPORT**

**2025**





# INDEX

- 02** Introduction
- 03** The figures
- 05** Residencies
- 11** Return activities
- 14** Meetings with local Stakeholders
- 16** Communication
- 17** Faberllull Community

## INTRODUCTION

Nine years on from its foundation, Faberllull Olot has consolidated a position as a residency for the arts, science and humanities with roots in the local area and links around the world. It is a unique, public and multidisciplinary initiative, supported by Institut Ramon Llull and Ajuntament d'Olot, that has gradually found its place among the system of creative spaces, offering a balance between the time and space afforded by the breadth of the landscape in which it is located and the vibrant cultural life of its capital.

It is precisely these two points that we set out to combine in 2025: support for the community of residents who have sculpted Faber's history and the constant updating of the thematic lines the stays address; internationalisation understood as a meeting and exchange point between creators, particularly when it takes place in our area; and, essentially, the partnerships with the institutions, facilities and stakeholders that have allowed us to offer activities aimed at the general public to share what the residents work on at Faberllull.

During 2025, we welcomed 189 residents from 27 countries and all the continents. The programme included 14 thematic stays and two periods of individual residencies, covering a wide range of creative disciplines and areas in the fields of languages and letters, research and social sciences such as writing, illustration, translation, the performing arts, visual arts, music, academic research and educational robotics.

This variety enabled the generation of spaces for dialogue and experimentation between creators, researchers and professionals the world over. We consolidated the stays dedicated to Catalan studies with the organisation of the first international meeting of Catalan study associations. We reaffirmed our commitment to reflecting on major global challenges with debates and presentations on sustainability and the performing arts. Furthermore, with its integration into the set of cultural facilities in the city of Olot, Faberllull contributed to the programming of the Olot Tèxtil cycle with the stay

“Weaving a Web is Akin to Embroidering a Cosmos”.

One of the most telling indicators was the social and territorial impact of the return activities: thirty-nine were organised, with a total of 1,721 attendees. The activities were mainly held in Olot (95%) but also in other parts of Catalonia. They were open to the public or aimed at specific groups (schools, institutes, language academies, etc.).

The following report also reflects the strength of the partnerships with cultural, educational and social institutions, as well as the complicity with local groups that enriched the proposals and facilitated connections with the local area and people.

In addition, 2025 saw a stepped-up consolidation of the Faber community, maintaining contact with the residents who passed through and promoting the creation of an active communication and collaboration network. This allowed us to continue the projects initiated at Faberllull, showcase their results and reinforce the feeling of belonging to a local and international community committed to culture, innovation and sustainability.

In short, Faberllull 2025 fully established itself as a meeting space for creation, reflection and exchange, where a plurality of disciplines, origins and perspectives shapes a dynamic community involved in culture, research, innovation and sustainability.



# THE FIGURES

## THEMATIC STAYS

14

- Music
- Film
- Linguistics
- Performing arts
- Educational robotics
- Textile
- Translation
- Writing
- Catalan studies
- Illustration

189 residents

118 Women | 66 Men | 5 Non-Binary

EUROPE	AMERICA	AFRICA	ASIA	OCEANIA
160	24	2	2	1



## COUNTRIES OF ORIGIN OF RESIDENTS

27

## DISCIPLINES OF INDIVIDUAL STAYS

8 Writing | 4 Translation

3 Performing arts | 1 Music

4 Visual arts | 6 Academic research

39

## Return Activities

37 Olot (95%) | 2 Other places in Catalonia (5%)

## PUBLIC ATTENDING RETURN ACTIVITIES

1.721

## OPEN TO THE PUBLIC

22

## INTENDED FOR SPECIFIC GROUPS (PRIMARY AND HIGH SCHOOLS, LANGUAGE ACADEMIES, ETC)

17

## MEETINGS WITH LOCAL STAKEHOLDERS

22

---

## PARTNERSHIPS WITH INSTITUTIONS TO ORGANISE THEMATIC STAYS

### 9

- Joventuts Musicals de Catalunya
- Catalan Film Academy
- Linguapax Collective
- El Modern Girona Audiovisual and Digital Centre
- Firatàrrega
- Sismògraf Festival
- ICEC Catalan Institute of Cultural Enterprises
- Robolot
- PEN Català

---

## RETURN ACTIVITIES ORGANISED WITH THE INVOLVEMENT OF THE FOLLOWING ORGANISATIONS

### 28

- Marià Vayreda Library, Olot
- Olot Museum
- Garrotxa Regional Archive
- Garrotxa Volcanic Zone Natural Park
- Landscape Observatory of Catalonia
- Garrotxa Social Action Consortium
- Catalan Health Service – CAP Olot Nord
- Olot Municipal School of Music
- Olot Municipal School of Expression
- Olot Official School of Languages
- Olot School of Art and Design
- Bosc de la Coma High School
- Olot Servei de Català
- Garrotxa Omnium Cultural
- Board of Historical Studies of Olot and Region
- Garrotxa Naturalist Association
- Alba Women's Association of Garrotxa
- Olot Senior Citizens' Association
- Olot Hockey Club
- Robolot Association
- Aula Musical d'Olot
- Claude Language Academy, Olot
- Isop Bookstore, Olot
- Fontanella XII Art Café
- Nyamnyam Collective
- Olot TV and Ràdio Olot
- Ràdio 90
- Institut del Teatre de Barcelona

## RESIDENCIES

### INDIVIDUAL STAYS

21–27 January

📍 OLOT

For a week, about ten people from different disciplines and countries stayed at Faberllull to work on their respective projects and share experiences and knowledge with other residents. During this time they also participated in various return activities in Olot.

The residents were Fien Veldman (Netherlands), Matthias Friedrich (Germany), Saliha Nilüfer (Turkey), Rhiannon McGlade (UK), Zuzanna Gawron (Poland), Anne Zamo (France), Emilio Méndez (Asturias), Anna Teixidor (Figueres), Blanca Valdívila (Barcelona) and Glòria Ribugent (Leeds).

17–24 November

📍 OLOT

About 15 people from different disciplines and countries stayed at Faberllull to work on their respective projects and share experiences and knowledge with other residents. During this time they also participated in various return activities in Olot.

The residents were Neva Micheva (Bulgaria), Julieta Rosell (Argentina), Lena Kholkina (Russia) Vlada Krasilnikova (Russia), Jay McKenzie (Australia), Tania Zountsa (Greece), Anyuta Wiazemsky Snauwaert (Belgium), Anushka Nagarmath (India), Elmaz Abinader (USA), Liubov Krupnyk (Ukraine), Eva Arasa (Andorra), Juanma Casero (Andorra), Helena Mateos-Serna (Mallorca), Francesc (Xico) Torres-Tamarit (Catalonia), Carme Martí (Montblanc) and Antoni Veciana (Reus).

### COLLECTIVE STAYS

#### Musical Creation: From Staff to Performance

10–14 February

📍 OLOT

The musicians who won the La Flama award rehearsed two newly created pieces by composer Javier Quislant in a stay organised jointly with Joventuts Musicals de Catalunya. In the mornings they rehearsed at the Olot Municipal School of Music, accompanied by Quislant and an international mentor. In the afternoons they offered return activities to the local population.

The residents were composer Javier Quislant (Bilbao), pianist Joan Miquel Fiol (Mallorca), violinist Jaume Angelès (Switzerland), cellist Guillermo Ortega (Switzerland), pianist Paula Belzunegui (Switzerland), violist Odile Auboin (France), composer Joan Magrané (Reus) and Marina Zamora (Barcelona) from the Joventuts Musicals production team.



Concert at the Olot Municipal School of Music.  
©Roger Lleixà

## Screenwriting Residency 2024–2025

24–28 February

📍 OLOT

The Catalan Film Academy supports 10 script development projects for feature-length fiction and documentary films for nine months. A key part of the support is the group's stay at the Faberllull residence. Here they receive mentorship from national and international experts who question them about their story and dig down on their scripts, suggesting changes and improvements. The residents come at the beginning of the school year in October and return when their project is more advanced in February.

The residents this year were Carlota González (Murcia), Carla Linares (Barcelona), Paula Fuentes (Galicia), Carolina Astudillo (Barcelona), Cristina Rubio (Barcelona), Isa Luengo (Barcelona), Sofia Esteve (Barcelona), Lara Stoop (Barcelona), David González (Vilanova i la Geltrú), Luz Ruciello (Argentina), Marta Romero (Barcelona), Pablo Gil (Barcelona), Sònia Masuda (Barcelona), Isabelle Fauvel (France), Răzvan Rădulescu (Romania), Mariona Claveria (Barcelona) and Gerard Gil (Barcelona).



Hackathon: Film Residency for Young Talents

## Transmission and Use of Minority Languages, a Generational Crisis?

3–10 March

📍 OLOT

Organised jointly with the Linguapax Collective, this residency reflected on the processes by which the use of minority languages is promoted and inhibited among young people, as well as the attitudes and positions of the young towards the language. For this reason, activists from different linguistic minorities from Poland, Catalonia, Aran Valley, Sardinia and Kabylia were put into contact with each other.

The residents were Tymoteusz Król (Poland), Artúr Jablonski (Poland), Natalia Małecka-Nowak (Poland), Jowita Niewulis-Grablunas (Poland), Piotr Grablunas (Poland), Anna Kościukiewicz-Jabłońska (Poland), Bartłomiej Wanot (Poland), Justyna Majerska-Sznajder (Poland), Justyna Olko (Poland), Salem Zenia (Kabylia), Kaissa Ould Braham (Kabylia), Alidé Sans (Aran Valley), Mònica Pereña (Barcelona), Katjuscia Mattu (Sardinia), Emili Boix (Barcelona) and Josep Cru (Barcelona).

## Hackathon: Film Residency for Young Talents

11–24 March

📍 OLOT

Second edition of the Hackathon, promoted by Faberllull in collaboration with the El Modern Audiovisual and Digital Centre in Girona. For two weeks, young national and international filmmakers shot and edited a short film, accompanied by mentors who gave them several master classes. The Hackathon aims to promote emerging voices on their path to professionalisation through support, training, creation and production.

The residents were Biel Sastre (Netherlands), Duna Marcet (Barcelona), Jan Amor (L'Hospitalet de Llobregat), Alberto Gómez (Malaga), Eva Chun Carbonell (La Vall d'en Bas), Laura Sánchez (La Vall de Bianya), Xabier Despaigne (Basque Country), Paula Balsebre (Barcelona), Clara Cebrián (Barcelona), Lucas Ramírez (Valladolid), Daria Shevchenko (Ukraine), Ramiro Canevari (Argentina) and Paula Comas (Girona).

## Environmental Sustainability in the Performing Arts

23–26 April

📍 OLOT

A group of artists and cultural professionals shared experiences and ideas around incorporating environmental sustainability into the performing arts. Organised jointly with the ICEC Catalan Institute of Cultural Enterprises and the Sismògraf Festival, the meeting featured presentations by national and international creators and programmers such as Marin de Boer from the Oerol Festival, Helena Byström and Anna Källblad from the Swedish company Byström Källblad and the members of El Conde de Torrefiel.

The residents were Pia Bosch (Girona), Irene Hernández (Cornellà de Llobregat), Anna Bosch (Barcelona), Noemí Costa (Barcelona), Mireia Arenós (Santpedor), Mariantònia Oliver (Mallorca), Sílvia Feixas (La Garriga), Aina Rovira (Pujals dels Cavallers) and Jordi Baltà (Barcelona).

## Hivernem Creative Residency

22–26 April and 13–17 May

📍 OLOT

The Hivernem programme, by FiraTàrrrega and the Institut Ramon Llull, aims to promote research for the writing of artistic creations linked to the performing arts and public space. For one whole year, the artists receive guidance and participate in different residencies, one of which is at Faberllull.

This time, the chosen projects were *Una sombra, la propera guerra* (*A Shadow: the Next War*) by Pau Masaló and *Les encaputxades* (*The Hooded Women*) by Albert Chamorro.



Discussions between the participants of the environmental sustainability stay.

## Educational Programming and Robotics

7–14 May

📍 OLOT

For the eighth year in a row, a passionate group of teachers, designers and creators of educational tools from around the world met at Faberllull Olot to promote creative learning experiences in educational programming and robotics based on STEAM and Maker projects. Here, they rethought the pedagogy and purpose of computational science.

The residents were Jens Mönig (Germany), John Maloney (USA), Brian Harvey (USA), Jadga Hügle (Germany), Kathy Giori (USA), Bernat Romagosa (Sant Feliu de Llobregat), Joan Guillén (Sant Cugat del Vallès), Victoria Ashley Phelps (USA), Andrea Mayr-Stalder (Austria), Dan Garcia (USA), Michael Ball (USA), Toni Moreno (Olot), Josep Ferràndiz (Sabadell), Cati Quintana (Olot), José García Yeste (Cornellà de Llobregat), Christiane Bauer (Germany), Enric Mor (Catalonia) and Peter Mathijssen (Netherlands).



Robotics and programming for education.



Weaving a web is akin to embroidering a cosmos.

## Weaving a Web is to Embroider a Cosmos

26–30 May

📍 OLOT

As part of the Olot Textile series, this residency aimed to build a network of relationships around the practice of weaving and the textile materialities that allow relationships to be understood as situated and entangled forms of world creation. Residents reflected on the role of orality and gesture in the processes of knowledge transmission.

The residents were Helena Laguna (Terrassa), Tatiana Donoso (Chile), DaddyBears (UK), Tau Luna Acosta (Colombia), Gloria Carolina Fiallo (Colombia), Martina Manyà (Barcelona), Irene Royo (Barcelona), Ana Vivero (Barcelona), Daniela Duarte (Barcelona), Maria Freire (Barcelona) and Blanca Arias and Edu Rubio of the amorrumor collective (Barcelona).

## PEN CATALÀ International Residency for Young Writers

2–9 June

📍 OLOT

Three Catalan and three Polish essay writers met at the Faberllull residence, in a stay organised jointly with PEN Català. They worked on the documentation and writing of their respective essays and took part in collective work sessions, in addition to attending a master class by Catalina Gayà and Laia Seró. All six will meet again in February 2026 for a stay at the Villa Decius residence in Krakow (Poland).

The residents were Mireia Ibáñez Cid (Tortosa), Pit-roig Vinyals (Sabadell), Arià Paco (Barcelona), Roland Hensoldt (Poland), Ula Idzikowska (Poland), Szymon Opryszek (Poland) and Gemma Rodríguez (Sant Cugat del Vallès).

## Mireia Calafell Translators' Seminar

9–13 June

📍 OLOT

For the first time, Faberllull brought together a group of translators (from Catalan to other languages) of the work of Mireia Calafell, one of the internationally best-known Catalan poets today, who was also present at the event. Her translators into French, Italian, Galician, Basque, Spanish, English, Polish, German and Hungarian attended. It was a valuable opportunity for the translators to get to know more about the poet, her work and her sources of inspiration and influence from other writers.

The residents were Nathalie Bittoun-Debruyne (Lleida), Ilaria Sofia Perrino (Italy), Helena González Fernández (Barcelona), Itxaro Borda (Baiona), Unai Velasco (Barcelona), Rebecca Simpson (Barcelona), Marta Pawłowska (Poland), Guillermo Álvarez Sellán (Germany), Dora Bakukz (Hungary), Mireia Calafell (Barcelona) and Francesco Ardolino (Barcelona).



Reading of the participants in the Mireia Calafell Translator's Seminar.

## Medieval Modernities

12–15 June

📍 OLOT

A reflection on ways to approach the mediaeval era by generating a three-way dialogue between the past, the stories told about it and the instruments used to learn more in its regard. The event highlighted how the study of this period has repeatedly served as a springboard for modern thought. In various times of crisis, points of support in the medieval era have been sought to consider contemporary problems.

The residents were Daniela Gutiérrez Flores (USA), Henry Berlin (USA), Núria Silleras-Fernández (Barcelona), Paulina León (USA), Simón Villegas (USA), Montserrat Piera (USA), Albert Lloret (Barcelona) and Noel Blanco (A Coruña).



Mediaevalist Researchers visit Garròixa Regional Archive.

## Meeting of International Catalan Study Associations

16–19 September

📍 OLOT

The Faberllull residence became the venue for the first meeting of international Catalan Study Associations. Representatives of the Anglo-Catalan Society (UK and Ireland), the Association Française des Catalanistes (France), the Associazione Italiana di Studi Catalani (Italy), the Deutscher Katalanistenverband (Germany, Austria and Switzerland) and the North American Catalan Society (United States and Canada) took part. The Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (AILLC), the Associació de Joves Investigadors en Llengua i Literatura Catalanes (AJILLC) and the Societat d'Ensenyament i Recerca del Català com a Llengua Estrangera (SERCLE) were also present.

The residents were Maria Dasca (Barcelona), Cèlia Nadal Pasqual (Italy), Dominic Keown (UK), Immaculada Fàbregas (France), Pere Garau (Mallorca), Max Woodfield Wheeler (UK), Teresa Pinheiro (Germany), Anna Tudela-Isanta (Granollers) and Teresa Ferriz (Valencia).

## Residency for illustrators to cooperate with international publishers

30 September–10 October

📍 OLOT

For the third year in a row, Faberllull hosted a creative residency for three Catalan and Balearic illustrators to work on projects proposed by three international publishing houses. The purpose of the stay is to promote the publication of Catalan and Balearic authors abroad and, at the same time, encourage international publishers to commission local professionals.

The residents were Júlia Quintana (Martorelles), Glàfira Smith (Valldoreix) and Francesca Corso (Mallorca).

## Screenwriting Residency 2025-2026

13–17 October

📍 OLOT

The Catalan Film Academy supports 10 script development projects for feature-length fiction and documentary films for nine months. A key part of the support is the group's stay at the Faberllull residence. Here they receive mentorship from national and international experts who question them about their story and dig down on their scripts, suggesting changes and improvements. The residents come at the beginning of the school year in October and return when their project is more advanced in February.

The residents were Guillem Manzanares (Barcelona), Angel Giovanni Hoyos (Argentina), Arianna Giménez Beltrán (Barcelona), Marta Duran Lozano (Cardedeu), Alex Sardà (Barcelona), Francisco Kosterlitz (Argentina), Celia Giraldo (Cornellà de Llobregat), Pau Miraet (L'Hospitalet de Llobregat), Mariona Martínez Pijoan (Barcelona), Núria Bestit Cullell (Barcelona), Gemma Blasco (Barcelona), David Moragas (Almóster), Maui Alena (Argentina), Carlos Marques-Marcet (Barcelona), Mariona Claveria (Barcelona) and Gerard Gil (Barcelona).



Residency for illustrators to cooperate with international publishers  
©Marri Albesa

## RETURN ACTIVITIES

### INDIVIDUAL RESIDENTS

Glòria Ribugent's workshop for students studying humanities-based A levels at the Bosc de la Coma high school in Olot on how to decipher a medieval manuscript.

21 January

📍 OLOT

### INDIVIDUAL RESIDENTS

Saliha Nilüfer's story time at the Marià Vayreda Library, Olot..

21 January

📍 OLOT

### INDIVIDUAL RESIDENTS

Talk by Rhiannon McGlade at the Isop bookstore on the role of comics during the Spanish Transition.

22 January

📍 OLOT

### INDIVIDUAL RESIDENTS

Talk by Anna Teixidor about the exploitation of women in La Jonquera, at an event organised with the Alba women's association in the Dinàmig auditorium.

23 January

📍 OLOT

### INDIVIDUAL RESIDENTS

Talk by Matthias Friedrich on the work of a translator at the Claude Language Academy, Olot.

24 January

📍 OLOT

### INDIVIDUAL RESIDENTS

Emilio Méndez explained his working method to Barcelona Institut del Teatre students.

24 January

📍 BARCELONA

### MUSICAL CREATION: FROM STAFF TO PERFORMANCE

Open rehearsal for all residents aimed at students of the Olot Municipal School of Music.

11 February

📍 OLOT

### MUSICAL CREATION: FROM STAFF TO PERFORMANCE

Chamber music concert at the Olot Municipal School of Music open to everyone, with the Trio Hèlix and pianist Joan Miquel Fiol.

13 February

📍 OLOT

### INDIVIDUAL RESIDENTS

Exhibition by Roger Romagosa at Can Trincheria, entitled "Vestigis, volcans i ferralla" ("Vestiges, Volcanoes and Scrap"). Organised jointly with the Landscape Observatory of Catalonia, the Garrotxa Volcanic Zone Natural Park and the Culture and Education area of Olot City Council.

6–27 February

📍 OLOT

### SCREENWRITING RESIDENCE 2024–2025

Carla Linares, Cristina Rubio and Pablo Gil explained their creative process to the Photography and Audiovisual and the Advertising Graphic Design students of the Olot School of Art.

26 February

📍 OLOT

### TRANSMISSION AND USE OF MINORITY LANGUAGES, A GENERATIONAL CRISIS?

Faberllull residents engaged in a Ràdio 90 programme open to the public and recorded at the Fontanella XII Art Café in Olot.

6 March

📍 OLOT

### EDUCATIONAL PROGRAMMING AND ROBOTICS

Jens Mönig spoke about Artificial Intelligence at Olot's Espai Cràter as part of the Major Questions in Science series.

9 May

📍 OLOT

### EDUCATIONAL PROGRAMMING AND ROBOTICS

Educational robotics residents took part in the STEAMakers Project Fair held at the Olot Congress Centre.

9 May

📍 OLOT

## EDUCATIONAL PROGRAMMING AND ROBOTICS

---

New edition of Robolot, with the residents of Faberllull as protagonists, in the El Torín hall.

10 May

📍 OLOT

---

## WEAVING A WEB IS TO EMBROIDER A COSMOS

---

Blanca Arias and Edu R. Pineda presented the book *Blandito blandito (Soft Soft)* at the Isop bookstore in Olot.

26 May

📍 OLOT

---

## WEAVING A WEB IS TO EMBROIDER A COSMOS

---

Embroidery workshop on photography by Tatiana Donoso at the premises of the Olot Senior Citizens' Association. The participants worked with photographs from the collection of the Garrotxa Regional Archive.

28 May

📍 OLOT

---

## WEAVING A WEB IS TO EMBROIDER A COSMOS

---

"A Network of Hands: Textiles and Care" round table event with Tatiana Donoso, Tau Luna Acosta, Helena Laguna and Daniela Duarte in the Espai Cràter assembly hall.

29 May

📍 OLOT

---

## WEAVING A WEB IS TO EMBROIDER A COSMOS

---

"Drawing Water" cartography workshop with Carolina Fiallo at the Landscape Observatory of Catalonia.

30 May

📍 OLOT

---

## PEN CATALÀ INTERNATIONAL RESIDENCY FOR YOUNG WRITERS

---

*Death Café*, with Mireia Ibáñez, at Casal de Sant Miquel. The activity was jointly organised by Faberllull, the Garrotxa Social Action Consortium and the Catalan Health Institute.

6 June

📍 OLOT

---

## PEN CATALÀ INTERNATIONAL RESIDENCY FOR YOUNG WRITERS

---

Arià Paco's workshop for students of the creative writing course at the Olot Municipal School of Expression.

9 June

📍 OLOT

---

## MIREIA CALAFELL TRANSLATORS' SEMINAR

---

Translations read out loud, conversations around the translation profession and whether you need to be a poet to translate poetry texts, held with the residents of Faberllull at the Isop bookstore.

9 June

📍 OLOT

---

## HACKATHON: FILM RESIDENCY FOR YOUNG TALENTS

---

Premiere of the short film *A destemps (Untimely)* at the Truffaut cinema in Girona and subsequent discussion with the stars of the film.

27 de juny

📍 GIRONA

---

## MEETING OF INTERNATIONAL CATALAN STUDY ASSOCIATIONS

---

Dialogue with representatives of Catalan Study Associations on the state of Catalan abroad, at the headquarters of Òmnium Garrotxa.

22 September

📍 OLOT

---

## RESIDENCY FOR ILLUSTRATORS TO COOPERATE WITH INTERNATIONAL PUBLISHERS

---

Glàfira Smith presented her graphic novel *Trufa* at the Isop bookshop.

2 October

📍 OLOT

---

## RESIDENCY FOR ILLUSTRATORS TO COOPERATE WITH INTERNATIONAL PUBLISHERS

---

Francesca Corso explained her work to Olot Art School students.

8 October

📍 OLOT

---

## RESIDENCY FOR ILLUSTRATORS TO COOPERATE WITH INTERNATIONAL PUBLISHERS

---

Júlia Quintana told the story *La Castanyera (The Chestnut Seller)* in the children's room of the Marià Vayreda Library, Olot. While telling the story, she drew the main characters from it live.

---

9 October

---

📍 OLOT

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Dialogue writing workshop with Antoni Veciana for the Creative Writing students at the Olot Municipal School of Expression.

---

17 November

---

📍 OLOT

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Theatre workshop for young people by Juanma Casero for theatre students at the Olot Municipal School of Expression.

---

18 November

---

📍 OLOT

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Experimental laboratory of photography with Lena Kholkina and Vlada Krasilnikova for photography students at the Olot School of Art.

---

19 and 20 November

---

📍 OLOT

---

## RESIDENTS INDIVIDUALS

---

Jay McKenzie's writing class for students studying English at the Olot Official School of Languages.

---

19 November

---

📍 OLOT

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Helena Mateos-Serna presented the board game *Partida*, which vindicates the women shot in the Spanish Civil War, in the Can Trincheria room.

---

19 November

---

📍 OLOT

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Julieta Rosell presented her research on curtains to interior design students at the Olot School of Art.

---

20 November

---

📍 OLOT

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Neva Micheva brought the profession of translation closer to Bosc de la Coma high school students.

---

20 November

---

📍 OLOT

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Talk by Carme Martí on recovering family memory in the Dinàmig auditorium, organised jointly with the Alba women's association.

---

20 November

---

📍 OLOT

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Musical improvisation workshop with Tania Zountsa at Aula Musical d'Olot.

---

21 November

---

📍 OLOT

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

*BELGification ceremony* with Anyuta Wiazemsky Snauwaert at Cala Salchicha.

---

21 November

---

📍 OLOT

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Creative writing workshop with Eva Arasa at the Marià Vayreda Library, Olot.

---

22 November

---

📍 OLOT

---

## MEETINGS WITH LOCAL STAKEHOLDERS

### INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Matthias Friedrich, Zuzanna Gawron and Saliha Nülifer met with Mísia Sert, a translator in the literature department of the Institut Ramon Llull.

21 and 27 January

📍 BARCELONA

---

### INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Anne Zamo met with the Garrotxa Naturalist Association to go birdwatching in Alta Garrotxa.

22 January

📍 OLOT

---

### TRANSMISSION AND USE OF MINORITY LANGUAGES, A GENERATIONAL CRISIS?

---

The group of residents visited Servei de Català, Olot to learn about the work done by the Consortium for Language Normalisation.

7 March

📍 OLOT

---

### ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY IN THE PERFORMING ARTS

---

The group of residents met with Tena Busquets and Kena Rodríguez Kuhn, who explained Sismògraf's work in the field of sustainability.

24 April

📍 OLOT

---

### WEAVING A WEB IS TO EMBROIDER A COSMOS

---

The group of residents visited Prem Puig to talk to him about the profession of shepherd.

27 de maig

📍 MIERES

---

### WEAVING A WEB IS TO EMBROIDER A COSMOS

---

The group of residents visited Ariadna Rodríguez and Iñaki Alvarez, who introduced them to Espai Nyamnyam.

27 de maig

📍 MIERES

---

### WEAVING A WEB IS TO EMBROIDER A COSMOS

---

Carolina Fiallo visited the Landscape of Catalonia Observatory and spoke to employee Laura Puigbert.

29 May

📍 OLOT

---

### PEN CATALÀ INTERNATIONAL RESIDENCY FOR YOUNG WRITERS

---

Ula Idzikowska met with Anna Casamitjana, coordinator of the Caring for People area of the Garrotxa Social Action Consortium.

4 June

📍 OLOT

---

### PEN CATALÀ INTERNATIONAL RESIDENCY FOR YOUNG WRITERS

---

Roland Hensoldt met with Joel Tallant, director of Olot TV and Ràdio Olot.

4 June

📍 OLOT

---

### PEN CATALÀ INTERNATIONAL RESIDENCY FOR YOUNG WRITERS

---

Pit-Roig Vinyals met with Salem Zenia and Kaissa Ould Braham.

6 June

📍 OLOT

---

### MIREIA CALAFELL TRANSLATORS' SEMINAR

---

Residents met with Sebastià Portell, president of the Catalan Language Writers' Association, to learn about the association's literary translation consultancy programme.

12 June

📍 OLOT

---

### MEDIEVAL MODERNITIES

---

The group of residents visited the Garrotxa Regional Archive, where they discovered some of the medieval manuscripts preserved there.

13 June

📍 OLOT

---

---

## MEETING OF INTERNATIONAL CATALAN STUDY ASSOCIATIONS

---

The group of residents met Teresa Cabré, president of the Institute of Catalan Studies, to learn about the institute's work in the field of Catalan studies.

16 September

📍 OLOT

---

---

## MEETING OF INTERNATIONAL CATALAN STUDY ASSOCIATIONS

---

The group of residents met with the Catalan Minister of Language Policy, Francesc Xavier Vila, at the head office of the Institut Ramon Llull to discuss the challenges of Catalan in the world.

19 September

📍 BARCELONA

---

---

## RESIDENCY FOR ILLUSTRATORS TO COOPERATE WITH INTERNATIONAL PUBLISHERS

---

Glàfira Smith and Francesca Corso visited the head office of the Garrotxa Volcanic Zone Natural Park, where they were shown the scientific illustration collection.

3 October

📍 OLOT

---

---

## RESIDENCY FOR ILLUSTRATORS TO COOPERATE WITH INTERNATIONAL PUBLISHERS

---

Glàfira Smith met teachers from the Olot School of Arts on the occasion of the Eva Toldrà Illustration Awards.

10 October

📍 OLOT

---

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Liubov Krupnyk met with Francesc Serra, professor at the Autonomous University of Barcelona.

18 November

ONLINE

---

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Antoni Veciana visited the facilities of the Olot Hockey Club and interviewed the president and captain of the first team to research his book.

19 November

📍 OLOT

---

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Anushka Nagarmath met with a Resilience Earth team to shoot a number of videos.

20 November

📍 OLOT

---

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Lena Kholkina and Vlada Krasilnikova visited the Garrotxa Regional Archive to browse photographs from its documentary collection.

20 November

📍 OLOT

---

---

## INDIVIDUAL RESIDENTS

---

Neva Micheva met with Mísia Sert, a translator in the literature department of the Institut Ramon Llull.


26 November


📍 BARCELONA

---

# COMMUNICATION

 **18**  
Press appearances

 **16**  
Appearances in local media

 **2**  
Appearances in national media



**Instagram**

Engagement 4,77%

**3.891**

Followers

**411.119**

Views

**3.568**

Interactions



**Facebook**

Engagement 18,44%

**1.412**

Followers

**24.882**

Views

**2.526**

Interactions



**LinkedIn**

Engagement 9,27%

**162**

Followers

**5.305**

Impressions

**483**

Interactions



**Youtube**

**125**

Subscribers

**1.166**

Views

## THE FABERLLULL COMMUNITY

2025 saw the implementation of several of the projects developed at Faberllull Olot in previous editions.

- Sinem Tas exhibited the work she did at Faberllull in 2022 at the Exile Memorial Museum in La Jonquera.
- Completion of the filming of *Salen Las Lobas (Wolf Grrrls!)*, the film that Clàudia Estrada Tarrascó wrote at Faberllull in 2022.
- Laura Obradors published the Catalan translation of *Death in Persia*, a result of the 2022 Catalan-German translation seminar at Faberllull.
- Christian Inaraja published *Is 3 Too Much?*, the illustrated book he created at Faberllull in 2023.
- Abigail Ardelle Zammit published the poem *Leaves Borrowed from Human Flesh*, written at Faberllull in 2023.
- Sandra Santos published the book of poetry *Fim por nomear*, which she wrote part of at Faberllull in 2021.
- Ellinor Broman published the Swedish translation of *Et vaig donar ulls i vas mirar les tenebres (I Gave You Eyes and You Looked Into the Darkness)*, which she worked on at Faberllull in 2024.
- Abhimanyu Sharma published the study on India's language policies that he worked on at Faberllull in 2021.
- Roger Romagosa brought to the Ateneu Santfeliuenc the exhibition premiered in Olot as part of his residency at Faberllull in 2024.
- Mar Guixé published *Tempête dans un verre d'eau (Storm in a Glass of Water)*, the book by French publishing house Père Fouettard which she illustrated at Faberllull Olot in 2024.

- Àlex Arroyo premiered the short film *Si l'amor és això, que m'assassinin (If This is Love, Let Them Kill Me)* which he wrote at Faberllull Palma in 2022.
- Irene Solà and her translator Adri Boon won the 2025 Netherlands European Prize for Literature. The translation was partly done at Faberllull in 2024.
- Writer Carolina Martínez won the 2025 Lope de Vega Theatre Award with the play *El sol del invierno (Winter Sun)* written partly at Faberllull in November 2023.
- Ingrid Valls, who took part in the second edition of the Illustrators' Residency to Collaborate with International Publishers, published the book *La curieuse maison de Koffi (Koffi's Strange House)* with Editions Les 400 coups.
- Jaume Claret Muxart released the film *Estrany riu (Strange River)*, a result of the 2022–2023 Faberllull Screenwriting Residency.



Swedish translation of the book / gave you eyes and you looked into the darkness



Poster for the movie Strange River.

faberllull

[www.faberllull.cat](http://www.faberllull.cat)

@faberllull

**llll** institut  
ramon llull

 Ajuntament d'Olot  
Cultura i Educació